

DIE BÜCHSE DER PANDORA

von

Earea

Earea (C) 2026

1. WIR HÖREN EIN REGES STIMMENGWIRR. WIR SIND AUF EINEM EMFANG IN GEDIEGENER ATMOSPHÄRE. ES KLINGEN GLÄSER, ES LÄUFT IRGENDWO ENTFERNT FAHRSTUHLMUSIK.

ARKEM

Ahh! Da sind sie ja wieder  
Riblkkck, tschnöng. §%\$ rizöl,  
külülü.!

(Also, das ist Frau  
HRFHSHH und das ist Herr  
"\$\$\$ \$S%\$S\$\$\$\$ !!)

AUSSERIRDISCHER

Tzsh. KK. Ksjjd % &\$ .  
§" " %§\$" GRRRIKK!  
(Danke, Hallo! Freut mich  
sie kennen zu lernen. Wie  
ist es ihnen ergangen auf  
ihrer Rückreise?)

ARKEM

ZKT. TSAKKITH, loooaKKK, "\$", "\$  
%""! BRRröpöpolöläöläöläö.  
SchnuckZak, Ti §"%" "\$ rez.  
(Ich hatte nur zwei Monate  
noch Nachwirkungen, wegen  
der fehlenden  
Substitution.)

AUSSERIRDISCHER

Ösel, pönggKIK! Frezenntrrrr, RAZ!  
K TKSC %3§&"\$ CRölülülü.  
(Das kenne ich, ich hatte  
auch mal einen längeren  
Cryoschlaf, bei dem ich  
sehr fertig war, als ich  
wieder aufwachte. Und?  
Mchten Sie wieder zurück?  
Ich nehme an, Sie möchten  
nicht wieder zurück in  
dieses Scheißloch Pandora,  
mit diesen ganzen  
Verrückten, oder?)

ARKEM

Jahahaha! Das ist wohl wahr! KRZT \$  
%%\$ KNNSN, Mmsmmsss. HUUUN.  
(MORE)

ARKEM (CONT'D)  
 (Also so bald habe ich  
 nicht geplant wieder  
 zurück zu fahren.)

AUSSERIRDISCHER  
 ZIPRuuuuu, Grz!  
 (Ich wünsche Ihnen und  
 ihrer Begleitung noch  
 einen schönen Abend!)

ARKEM  
 Ihnen auch! Einen schönen  
 Aufenthalt!

AUSSERIRDISCHER  
 RZTT klöklöklök! Hmhmmhm, hmuo. "§  
 (Können Sie sich noch  
 erinnern, als wir alle auf  
 die Carrier gewartet haben  
 und uns sooooo nach  
 Zigarren von der Erde  
 geseht haben? Das waren  
 schöne Zeiten! Bleiben Sie  
 gesund!)

ARKEM  
 Haha! Vielen Dank!! Auf  
 wiedersehen!

FRED  
 Krass Arkem, seit wann kannst Du  
 die ganzen Fremdsprachen?

ARKEM  
 Na, das war ja jetzt nur eine. Die  
 hab ich gelernt, als ich in der  
 Nähe von Alpha Centauri war.

FRED  
 Echt? Was hast Du da gemacht?

ARKEM  
 Das weißt Du doch, oder?

FRED  
 Äh, ne?

ARKEM

Da war ich doch Jahre weg, bei dieser Mining-Corporation. Wir haben da Unoktanium angebaut.

FRED

Davon hast Du gar nicht erzählt, ich hab gedacht Du wärst auf den Malediven arbeiten gewesen.

ARKEM

Schön wärs! Ne. Das war schon ein wenig weiter weg. Aber wir mussten dort aufhören, weil es ein paar Probleme gab.

FRED

Was für Probleme?

ARKEM

Naja, irgendwie haben sich da doch die Einheimischen aufgelehnt und es kam zu so bürgerkriegsähnlichen Zuständen. Und dann haben die Einheimischen dort fast alle Menschen zur Erde zurückgeschickt. Bis auf so ein paar WissenschaftlerInnen.

FRED

Ah, krass, scheiße, oder?

ARKEM

Ja auf jeden, da war richtig Action. Ich hab das aber nicht mehr mitbekommen, weil ein paar Monate davor schon im Cryoschlaf Richtung nach Hause geflogen. Zur Erde zurück.

FRED

Ah ok!

ARKEM

Das ging doch hier voll durch die Presse! Hast Du das gar nicht mitbekommen?

FRED

Ne, tatsächlich gar nicht!

ARKEM

Komm hör auf, die haben doch sogar eine fette Filmreihe aus der Story gemacht. Und das lief auf jedem Kanal, weltweit!

AUSSERIRDISCHER

(im Vorbeigehen)

Ktz. Grök, Tzs KK § KLCK.

ARKEM

FRZZT, \$\$"%% VööönK  
atztimilililili.

AUSSERIRDISCHER

ZRülKABRRR...

(entfernt sich)

ARKEM

Danke, Ihnen auch.

(kurze Pause)

Ja, wo waren wir? Ach so, ja. Naja, auf jeden Fall waren wir da ja in so einem Camp, in dem voll viele Außerirdische waren und dort habe ich eine Menge Fremdsprachen mitbekommen. Die meisten ließen sich auch wirklich sehr einfach lernen und bestehen so nur aus ein paar lauten. Vieles war auch telepathisch, aber das kann ich ja natürlich nicht. Also nur antworten dann.

FRED

Heftig, Arkem. Voll gut. Das ist doch bestimmt bei Bewerbungen auch sehr sinnvoll, oder? Also hilfreich, nicht?

ARKEM

Joa, phwww. Nich so, also ich will ja nicht als Übersetzer arbeiten.

(MORE)

ARKEM (CONT'D)

Ich war ja Techniker für die großen Schürfanlagen. Und ich will ja sowieso nicht mehr weg von der Erde. Hab ich mir zumindest vorgenommen.

FRED

Ja, aber hier kannst du das nicht gebrauchen? So Fremdsprachenkenntnisse sind doch immer von Vorteil, oder?

ARKEM

Vielleicht bei der UNO oder so, aber die ist ja auch ziemlich Erdbezogen, sach ich mal. Und das von den Außerirdischen hier mal eine größere Delegation ankommt, ist schon sehr unwahrscheinlich!

FRED

Echt? Warum?

ARKEM

Naja, weil hier keiner hinwill. Wir haben zwar einen ganz netten Planeten hier, aber erstens ist das Klima hier auch zu unbeständig und zweitens hat das Sonnensystem hier ja nicht sonst wirklich was zu bieten. Wir sind hier bei uns wie Sangershausen im Vergleich zu Berlin, weißt was ich mein?

FORED

Ne.

ARKEM

Egal. Hier will auf jeden Fall keiner herkommen. Das haben mir zumindest ein paar der KollegInnen erzählt, die aus Alpha Centauri kamen.

FRED

Hmm. Die klimatischen Bedingungen finde ich ganz ok hier.

ARKEM

Sach mal, Fred, ey, kriegst Du nichts mit?

FRED

Doch, also das wir eine Klimakrise haben, aber nicht, dass die Erde voll komplett kaputt ist. Und woher sollten die Außerirdischen das denn überhaupt wissen?

ARKEM

Du, das hat sich schon seit den den frühen 20ern rumgesprochen, dass das hier bald unbewohnbar wird. Also so in kosmischen Zeitskalen, für uns so in drei Generationen ab jetzt.

FRED

Also irgendwie finde ich das voll beleidigend. Es ist hier doch noch ok?

ARKEM

Also wenn Du Dir aussuchen kannst, ob Du in den Sommerferien mit Deinen Liebsten zu Bernard's Star fliegst, oder in unser Sonnensystem - naja, dann fällt die Wahl ja eindeutig aus, oder nich!?

FRED

Ich finds trotzdem ok hier.

ARKEM

Ja, isses ja auch.

AUSSERIRDISCHER

(kommt plötzlich näher)

Tzk BRILLLLLLL, Schöcksötöng. Killlll  
ICK TZ TZ TZ TIKOCK.

(Sind sie es? Das ist ja schön sie zu sehen!!!)

ARKEM

Ahhh! Hallo Herr TZZEZZEZR bR T&R"%  
\$ §\$%\$%.

AUSSERIRDISCHER  
 Höhöhö, jtzz \$\$" KRZZT. VÖILLL!  
 (Das ist so eine kleine  
 Galaxie! Ich habe bisher  
 öfter probiert Sie zu  
 erreichen, aber die  
 Company gibt ja keine  
 Daten raus. Daher freut es  
 mich das ich sie hier  
 antreffe! Sie schulden mir  
 noch Unoktanium! )

Fred unterbricht ihn mitten im Satz.

FRED  
 Entschuldigt bitte, ich wollte  
 nicht unterbrechen, ich gehe mal  
 ganz kurz an die Bar, ok? Wir sehen  
 uns später.

ARKEM  
 Alles klar Fred, bis später!

ARKEM  
 BRISZZZSLLL:... %"\$ § "\$%% GR  
 Oöllülülülülü.  
 (Oh ja, es freut mich  
 auch, sie zu sehen!)

AUSSERIRDISCHER  
 PöLöng. DING! TRGGRE §\$""""  
 (Immer auf Achse, immer am  
 Navigieren! Wie haben Sie  
 den Cryoschlaf  
 überstanden? Mein letzter  
 war ziemlich zehrend, ich  
 lag mehrere Zyklen im  
 Medipot.)

ARKEM  
 Haha! Ja, das ist FRZZTT "\$%\$\$\$%  
 (MORE)

ARKEM (CONT'D)  
 (...ziemlich beschissen!  
 Ich habe noch bei der  
 Führerscheinzulassungsstel  
 le für Cryofahrten ein  
 Update beantragt, aber die  
 hatten ich vor meinem  
 Abflug nicht mehr  
 gemeldet.)

AUSSERIRDISCHER  
 Arrrrnnnnngg... Izuaewrz \$"\$Q\$% L  
 külülülülülülülü.  
 (Ahhhhh, da ist aber Mist!  
 Ja, das macht absolut  
 Sinn! Ich möchte Sie nicht  
 lange aufhalten und wollte  
 Ihnen nur meine  
 Ehrerbietung darbringen  
 und Sie gebührend  
 begrüßen!)

ARKEM  
 (Ton faded langsam aus)  
 Auf jeden Fall, haha! Danke Ihnen!

Ab hier einfach noch so random Dialoge, oder abwechselnd ein  
 paar Zeilen.

AUSSERIRDISCHER  
 Jjdjjdttw55344 "\$Q"\$ \$ HT KIK  
 Löööönnnnngggg.

ARKEM  
 ZETTR "\$\$\$ \$ LLRETT RETZ  
 Plölälälälä.

Fade out.